

TYP0!

Juillet / July 2010

Jouer avec les mots

Prenez un mot pouvant être interprété de deux façons et utilisez-le dans le contexte qui ne lui convient pas. Ou encore sélectionnez deux mots qui, fusionnés, peuvent en former un autre et évoquer un sens inattendu. On utilise ce type de jeu de mot, le calembour, pour créer un effet ironique ou comique. Mais il faut se lever de « bonheur » pour parvenir à s'exprimer en calembours – il faut avoir de la « fuite » dans les idées! Pour en savoir plus sur le sujet, ne manquez pas de consulter les liens suivants!

[Calembour](#)
Wikipedia

[Calembour](#)
Banque de dépannage linguistique

[Le français sans secrets](#)
Portail linguistique du Canada

Mashup wordplay

Take a couple of two-word phrases that share the last and first word of each phrase. Combine them into a three-word phrase and voila – you've entered the universe of the "Sweet Tooth Fairy," brainchild of Graham Hidderley/Burgess. If you find yourself humming an "Olympic torch song" or wondering about Lady Gaga's "poker face cream," check out these links for more.

[Mashup](#)
Techterms.com

[Sweet Tooth Fairies](#)
Erin McKean

[The Illustrated Sweet Tooth Fairy](#)
Graham Hidderley/Burgess